

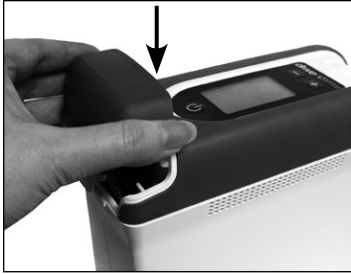


  **ОПАСНО — НЕ КУРИТЬ**

 Прочитайте важные меры безопасности и соблюдайте все указания с пометкой «Предупреждение» и «Внимание» на изделии и в Руководстве по эксплуатации. Выполняйте все указания по эксплуатации. Более подробную информацию см. в разделе «Эксплуатация».

 **ВАЖНО**
Перед первым использованием устройства с аккумулятором аккумулятор должен быть полностью заряжен. Более подробную информацию см. в разделе «Первая зарядка аккумулятора».



1. Вставьте аккумулятор. Подключите концентратор к сети переменного или постоянного тока. Чтобы обеспечить работу устройства, установите в него аккумулятор.

2. Присоедините трубку канюли к отверстию для выхода кислорода.

3. Нажмите и удерживайте кнопку питания, чтобы включить концентратор.

И ПРИМЕЧАНИЕ— При включении iGo2 на дисплее в течение 1 секунды отображается процентное значение заряда аккумуляторной батареи, после чего открывается экран предписания.

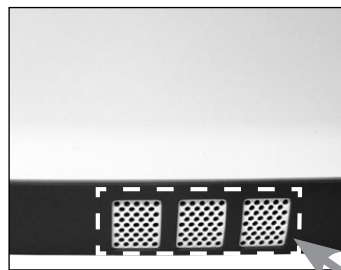


4. Используйте кнопки «+» или «-», чтобы настроить свой рецепт.


5. Для эксплуатации устройства в режиме SmartDose® одновременно нажмите кнопки «+» и «-».

6. Прикрепите стандартную назальную канюлю к носу и лицу. Дышите через канюлю как обычно.

7. Когда завершите использовать устройство, нажмите и удерживайте кнопку питания до тех пор, пока концентратор не выключится.

































 **ГОРЯЧО**

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Из этой области может выходить горячий выхлопной газ.
Не помещать возле оголенных участков кожи.














СОДЕРЖАНИЕ

Быстрое начало эксплуатации	RU - 36	Автобусы / поезда / круизные лайнеры	RU - 46
Определения символов	RU - 37	Путешествие на автомобиле	RU - 46
Важные меры безопасности	RU - 38	Турпоходы с ночевками / путешествия в автофургонах	RU - 46
Введение	RU - 41	Наземные грузоперевозки	RU - 46
Назначение	RU - 41	Использование в других странах	RU - 46
Целевая категория пациентов	RU - 41	Принадлежности/запасные части	RU - 47
Указания по применению / медицинские показания	RU - 41	Уход и чистка ПМК iGo2	RU - 47
Основные показатели	RU - 41	Внешняя поверхность крышки и аккумулятор	RU - 47
Почему ваш врач назначил дополнительный кислород	RU - 41	Сумка для переноски	RU - 47
Как работает ваш ПМК iGo2	RU - 41	Источник бесперебойного питания, шнур питания переменного тока, шнур питания постоянного тока	RU - 47
Как работает технология SmartDose	RU - 41	Канюля и трубка	RU - 47
Обзор ПМК iGo2	RU - 42	Поиск и устранение неисправностей и система оповещений	RU - 48
Распаковка и содержимое	RU - 42	Поиск и устранение неисправностей	RU - 48
Важные части	RU - 42	Обзор оповещений	RU - 49
Сборка системы	RU - 43	Резервная кислородная система	RU - 49
Запуск	RU - 43	Возврат и утилизация	RU - 49
Настройка кислородного предписания	RU - 43	Утилизация литий-ионных аккумуляторов	RU - 49
Ежедневное	RU - 43	Обслуживание	RU - 50
Ежедневное использование	RU - 43	Замена сит	RU - 50
Ношение устройства	RU - 44	Ожидаемый срок службы	RU - 50
Отключение звукового сигнала	RU - 44	Информация для поставщиков	RU - 50
Источники питания	RU - 44	Контрольный список по введению в эксплуатацию для поставщиков	RU - 50
Хранение	RU - 44	Чистка и дезинфекция перед следующим пациентом	RU - 50
Длительное хранение	RU - 44	Технические характеристики	RU - 51
Аккумулятор	RU - 45	Информационный режим	RU - 52
Первая зарядка аккумулятора	RU - 45	Информация по электромагнитной совместимости	RU - 52
Зарядка аккумулятора	RU - 45	Гарантия	RU - 53
Типичное время перезарядки аккумулятора	RU - 45		
Путешествия с ПМК iGo2	RU - 46		
Авиаперелеты	RU - 46		

ОПРЕДЕЛЕНИЯ СИМВОЛОВ

	Опасность — запрещено курить возле пациента или устройства. i Этот символ имеет вид красного круга с диагональной полосой на этикетке продукта.		Кнопка питания		Постоянный ток		Звук оповещений выключен
	Перед началом использования обязательно прочтите Руководство по эксплуатации и убедитесь, что вы поняли его. i Этот символ имеет синий фон на этикетке продукта.		Кнопка настройки для увеличения предписания		Электрическая защита класса II, двойная изоляция		TUV Rheinland
	Не использовать вблизи источников тепла или открытого огня i Этот символ имеет вид красного круга с диагональной полосой на этикетке продукта.		Кнопка настройки для уменьшения предписания		Рабочая часть типа BF		Производитель
	Не разбирать i Этот символ имеет вид красного круга с диагональной полосой на этикетке продукта.		Символ индикатора состояния аккумулятора		REF		Представитель в Европе
	Не использовать масла и смазочные материалы i Этот символ имеет вид красного круга с диагональной полосой на этикетке продукта.		Нормальный уровень кислорода (зеленый)		SN		Знак CE представителя в Европе
	RTCA / DO-160G, раздел 21, категория M, и раздел 20, категория T, — производитель этого ПМК определил, что данное устройство соответствует всем применимым критериям приемки Федерального агентства воздушного транспорта для перевозки и использования ПМК на борту самолета. i Текст, который отображается рядом с этим символом на этикетке товара, помечен красным цветом.		Низкий уровень кислорода (желтый)		MR	Не использовать с МР (опасность в помещении с МР) Опасно использовать в среде с магнитно-резонансным томографом	
	Общее предупреждение i Этот символ используется в настоящем руководстве для обозначения опасных ситуаций, которых следует избегать.		Требуется техническое обслуживание (красный)		Rx ONLY	Согласно Федеральному законодательству США продажа настоящего устройства ограничена и осуществляется только по распоряжению или заказу врача.	
	Важная информация i Этот символ используется в настоящем руководстве для обозначения важной информации, которую вам следует знать.		IP22	Класс защиты от проникновения IP22: обеспечивает защиту от доступа пальца к опасным узлам; защищено от вертикально падающих капель воды, когда корпус наклонен не более чем на 15°.			
	Символ примечания и информации i Этот символ используется в настоящем руководстве для обозначения примечаний, полезных советов, рекомендаций и прочей информации.		WEEE	Это устройство содержит электрическое и/или электронное оборудование, переработка которого должна выполняться согласно директиве ЕС 2012/19/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).			

МАРКИРОВКА НА АККУМУЛЯТОРАХ

	Внимание! См. руководство по эксплуатации		Отметка о сертификации UL для рынков Канады и США		Утилизируйте данное изделие в соответствии с нормативными требованиями местных органов власти.
	См. руководство по эксплуатации		Символ переработки для Тайваня		Для Канады и США: звоните по номеру 1-800-822-8837 для получения информации по утилизации данного аккумулятора
	Отметка о соответствии применимым Европейским директивам		Транспортное испытание ООН		Правила об ограничении содержания вредных веществ для Китая
	Отметка о соответствии нормативным требованиям Австралии и Новой Зеландии		Символ переработки		Отметка о соответствии нормативным требованиям Японии
	Индикатор уровня заряда аккумулятора				

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Прочитайте весь текст Руководства, прежде чем использовать портативный концентратор кислорода iGo2 Drive DeVilbiss. Важные меры безопасности отмечены по всему Руководству; будьте особенно внимательны ко всем указаниям по технике безопасности. Этими терминами выделяется информация об угрожающих и потенциально опасных ситуациях:



ОПАСНО

Указывает на неизбежно опасную ситуацию, которая может привести к смерти или серьезным травмам пользователя или оператора, если не будут приняты необходимые меры.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к смерти или серьезным травмам пользователя или оператора, если не будут приняты необходимые меры.



ВНИМАНИЕ

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к повреждению имущества, травмированию или повреждению устройства, если не будут приняты необходимые меры.



ВАЖНЫЕ

Указывает на важную информацию, которую вам нужно знать.



ПРИМЕЧАНИЯ

Указывает на примечания, полезные советы, рекомендации и прочую информацию.

ПРОЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО.



ВАЖНЫЕ

Настоящее устройство подлежит использованию только в соответствии с указаниями лицензированного врача. Оно предназначено для введения дополнительного кислорода пациентам весом > 10 кг, которым назначена кислородная терапия в соответствии с указаниями врача. то надеваемое устройство предназначено для работы во время движения и не предназначено для использования с другими медицинскими устройствами. Устройство не предназначено для искусственного жизнеобеспечения и не выполняет никаких функций контроля за пациентами.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Опасность поражения электрическим током: не используйте при принятии ванны.
- Опасность поражения электрическим током: не погружайте в воду или любую другую жидкость.
- Опасность поражения электрическим током: не пытайтесь открыть или демонтировать крышку; внутри нет компонентов, обслуживаемых пользователем. При необходимости проведения сервисного обслуживания свяжитесь со своим поставщиком оборудования для получения указаний о порядке его проведения. Вскрытие или попытка обслуживания устройства приведет к отмене гарантии.



ОПАСНО

ОПАСНО — НЕ КУРИТЬ

- Кислород вызывает быстрое горение. Курение во время кислородной терапии опасно и может привести к ожогам лица или смерти. Не разрешайте курить в комнате, в которой используется концентратор кислорода или находятся принадлежности с кислородом. Не курите, когда работает ваш концентратор кислорода или когда вы находитесь возле человека, принимающего кислородную терапию.
- Перед курением необходимо выключать концентратор кислорода, вынимать канюлю и выходить из комнаты, где находится канюля, маска или концентратор кислорода. Если нет возможности выйти из комнаты, перед курением необходимо подождать 10 минут с момента выключения концентратора кислорода.
- Увеличение содержания кислорода в воздухе в результате кислородной терапии несет риск пожара. Не используйте концентратор кислорода или его принадлежности возле искр или открытого огня.
- Открытый огонь во время кислородной терапии опасен и может привести к пожару или смерти. Не допускайте наличия открытого огня, а также горячих или искрящихся объектов в пределах 2 метров (6,5 фута) от концентратора кислорода, канюли или принадлежностей с кислородом.
- Кислород способствует возгоранию и распространению огня. Не оставляйте назальную канюлю или маску на покрывале кровати или на подушках кресел, когда концентратор кислорода включен, но не используется; кислород делает материалы легковоспламеняющимися. Выключайте концентратор кислорода, когда он не используется, чтобы предотвратить обогащение воздуха и материалов кислородом.
- Для предотвращения высокой концентрации кислорода:
 - Не оставляйте устройство работающим, когда оно не используется. Не оставляйте канюлю без присмотра, когда устройство подает кислород. Высокая концентрация кислорода может вызывать быстрое горение.
 - Держите оборудование в хорошо вентилируемых местах.



ВНИМАНИЕ

- Чтобы максимально продлить срок службы портативного концентратора кислорода iGo2, компания Drive DeVilbiss рекомендует использовать его в течение не менее 30 минут после включения. Сокращение периодов эксплуатации, эксплуатация при очень высокой или низкой температуре/влажности или в присутствии загрязняющих веществ, а также хранение или обращение при условиях, не соответствующих указанным, могут сократить срок службы и снизить надежность изделия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Располагайте устройство возле электрической розетки не менее чем в 16 см (6 дюймах) от стен, штор или других объектов, которые могут препятствовать надлежащему потоку воздуха в устройство и из него. Необходимо располагать концентратор iGo2 таким образом, чтобы избегать загрязняющих веществ или дыма, в хорошо вентилируемых местах, чтобы не допускать засорения каналов для впуска и выпуска воздуха. Не накрывайте блок устройства одеялом, полотенцем, покрывалом или другим материалом, так как это может привести к чрезмерному нагреванию блока устройства.
- Не наносите смазочные материалы на патрубки, соединения, трубки и другие принадлежности концентратора кислорода во избежание риска пожара и ожогов. Не рекомендуется использовать смазочные материалы с этим устройством.
- Перед и во время кислородной терапии используйте только лосьоны и кремы на водной основе, совместимые с кислородом. Никогда не используйте лосьоны или кремы на основе продуктов нефтепереработки или масел, чтобы не допускать риска пожара и ожогов.
- Портативные концентраторы кислорода iGo2 Drive DeVilbiss оснащены противопожарным выпускным патрубком, который препятствует распространению огня в блок устройства.
- Чтобы не допустить распространения пламени от пациента через канюлю по направлению к блоку устройства, возле пациента должны находиться средства защиты. Стандарты могут различаться в зависимости от страны. За подробной информацией обратитесь, пожалуйста, к своему поставщику.
- Ненадлежащее использование шнура питания и штекеров может привести к ожогам, возгоранию или другим рискам, связанным с поражением электрическим током. Не используйте устройство, если поврежден шнур питания.
- Размещайте трубки подачи кислорода и шнуры питания таким образом, чтобы не допустить спотыкания и сократить риск запутывания и удушья.
- Используйте только рекомендованные производителем детали, чтобы гарантировать надлежащее функционирование и избегать рисков пожара и ожогов.
- Оборудование не пригодно для использования в присутствии огнеопасной анестетической смеси с воздухом или кислородом или оксидом азота.
- В случае эксплуатации устройства при экстремальных условиях температура возле воздухоотводов внизу блока устройства может достигать 57°C (134,6°F). Не допускайте контакта этой зоны с незащищенной кожей.
- Температура следующих поверхностей при экстремальных условиях может превышать 41°C (105,8°F):

• Внешняя поверхность РОС..... 52°C (125,6°F)	• Внешний блок питания..... 43°C (109,4°F)
• Выхлопной газ в выпускном отверстии..... 53°C (127,4°F)	• Аккумуляторные батареи..... 49°C (120,2°F)

 Не допускайте контакта этой зоны с незащищенной кожей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если вы испытываете неприятные ощущения или ваше состояние ухудшается во время кислородной терапии, незамедлительно обратитесь за медицинской помощью, чтобы избежать вреда.
- Гериатрическим, педиатрическим и другим пациентам, не способным сообщить о дискомфорте, может требоваться дополнительный контроль и/или распределенная система оповещений для передачи информации о дискомфорте и/или неотложном состоянии лицу, ответственному за уход за ними, чтобы не допустить вреда.
- Использование этого устройства на высоте больше 3000 метров (9843 фута), при температуре выше 35°C (95°F) или при относительной влажности выше 93% негативно влияет на скорость потока и процент кислорода, вследствие чего ухудшается качество терапии. Сведения о протестированных параметрах см. в технических характеристиках.
- Настройки подачи кислорода и конфигурация используемого оборудования, включая принадлежности, определяются индивидуально для каждого пациента. Очень важно выполнять предписания врача.
- Настройки подачи кислорода в концентраторе кислорода следует периодически пересматривать для эффективного течения терапии.
- Чтобы гарантированно получать оздоравливающий объем кислорода в соответствии со своим медицинским состоянием, концентратор кислорода iGo2 необходимо использовать:
 - только после того, как для вас были индивидуально определены или предписаны настройки с учетом ваших индивидуальных уровней активности;
 - с определенной комбинацией частей и принадлежностей, которая соответствует техническим характеристикам производителя концентратора и использовалась при определении ваших настроек.
- Настройки этого портативного концентратора кислорода iGo2 не соответствуют настройкам аппарата с непрерывным потоком кислорода.
- Настройки других моделей или марок оборудования для кислородной терапии не соответствуют настройкам данного портативного концентратора кислорода iGo2.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Надлежащее размещение кончиков назальной канюли в носу чрезвычайно важно для подачи нужного объема кислорода в респираторную систему пациента.
- Некоторые дыхательные усилия пациента могут не приводить к срабатыванию концентратора.
- Ветер или сильные сквозняки могут снижать точность оказания кислородной терапии.
- Это устройство не предназначено для использования трахеотомированными пациентами.




ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во избежание поражения электрическим током не снимайте крышку концентратора. Снимать крышку могут только квалифицированные технические специалисты компании Drive DeVilbiss. Не допускайте непосредственного контакта жидкости с крышкой и не используйте растворители или моющие средства на основе продуктов нефтепереработки.
- Прежде чем пробовать выполнять процедуры по очистке, выключите устройство и отсоедините его от источника электропитания постоянного или переменного тока.
- Запрещено выполнять техническое обслуживание и чистку устройства во время его использования пациентом.
- Не используйте смазочные материалы и масла.
- Не рекомендуется использовать агрессивные химикаты (включая спирт). Если требуется бактерицидная очистка, следует использовать средства без содержания спирта, чтобы не допустить случайного повреждения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Данное устройство содержит электрическое и (или) электронное оборудование. При утилизации компонентов устройства руководствуйтесь действующими местными нормативными документами и услугами пунктов приема отработавшего оборудования.
-  Небезопасно для МРТ
- Не вносите устройство или принадлежности в помещение с оборудованием для МР-томографии (МРТ), поскольку это может подвергнуть пациента недопустимому риску или привести к повреждению медицинского оборудования iGo2 или МРТ. Устройство и принадлежности к нему не оценивались с точки зрения безопасности в помещении для МРТ.
- Не используйте устройство или его принадлежности в рабочей среде такого электромагнитного оборудования, как КТ-сканеры, оборудование электрокоагуляции, РЧИД и электромагнитные системы безопасности (детекторы металлов), так как они могут подвергнуть пациента недопустимому риску или повредить оборудование iGo2. Некоторые источники электромагнитного излучения могут быть неочевидными, и если вы обнаружите любые необъяснимые изменения в работе этого устройства, если оно издает необычные или резкие звуки, отключите от него кабель электропитания и прекратите использование. Свяжитесь со своим поставщиком услуг по обслуживанию на дому.
- Настоящее устройство пригодно для использования в домашних условиях и в учреждениях здравоохранения, за исключением зоны в непосредственной близости от ВЧ ЭЛЕКТРОХИРУРГИЧЕСКОГО АППАРАТА и экранированного от ВЧ-излучения помещения СИСТЕМЫ МЕДИЦИНСКОГО НАЗНАЧЕНИЯ для МР-томографии, где наблюдается высокий уровень электромагнитных ПОМЕХ.
- Следует избегать использования этого оборудования вблизи другого оборудования, так как это может привести к ненадлежащей работе. Если такое использование необходимо, следует наблюдать за работой этого и другого оборудования, чтобы убедиться в их нормальной работе.
- Применение принадлежностей и кабелей, помимо указанных или поставленных изготовителем настоящего оборудования, может привести к увеличению уровня электромагнитных излучений или снижению защищенности настоящего оборудования от электромагнитных полей и привести к его ненадлежащей работе.
- Портативное коммуникационное ВЧ-оборудование (включая такие периферийные устройства, как антенные кабели и наружные антенны) должны использоваться на расстоянии не менее 30 см (12 дюймов) от любого компонента iGo2, включая указанные изготовителем кабели. В противном случае возможно ухудшение рабочих характеристик настоящего оборудования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ОБЯЗАТЕЛЬНО СОБЛЮДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ В ОТНОШЕНИИ АККУМУЛЯТОРА.

- Запрещается бросать, ударять, раздавливать аккумулятор или иным образом неосторожно с ним обращаться, так как это может привести к нарушению герметичности гальванических элементов, содержащих коррозионно-активные вещества.
- Запрещается подвергать аккумулятор механическим ударам.
- В случае утечки из аккумулятора не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза. При попадании жидкости на кожу или в глаза промойте пораженный участок обильным количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.
- Запрещается подвергать аккумулятор воздействию огня или экстремально высоких температур. Запрещается его сжигать. При воздействии экстремально высоких температур на аккумулятор может произойти взрыв. Не оставляйте аккумулятор под воздействием прямых солнечных лучей.
- Запрещается подвергать аккумулятор воздействию воды, дождя или влаги любого типа.
- Запрещается подвергать аккумулятор воздействию воды, огня или экстремально высоких температур.
- Запрещается раздавливать, разбирать, прокалывать или замыкать выводы аккумулятора.
- Запрещается открывать, разбирать или пытаться отремонтировать аккумулятор: внутри него нет деталей, которые может отремонтировать пользователь.
- Запрещается замыкать выводы аккумулятора.
- Запрещается небрежное хранение аккумуляторов в коробке или в ящике, где возможно короткое замыкание выводов аккумуляторов или короткое замыкание выводов аккумулятора другими металлическими предметами.
- Храните аккумуляторы в недоступных для детей местах.
- Храните аккумуляторы в чистом и сухом состоянии.
- Используйте аккумуляторы только по назначению.
- Периодически проверяйте соединительные кабели, контакты разъема и источник питания на предмет повреждений или признаков износа. В случае повреждений прекратите их использование.
- Перед первым использованием зарядите аккумулятор.
- Рекомендованное максимальное время между зарядками составляет 1 год.
- Рекомендация. Храните аккумулятор при температуре ниже 25 °C (77 °F) в условиях низкой влажности, отсутствия пыли и коррозионно-активных газов. Если возможно, храните полностью заряженными.
- Данное устройство содержит электрическое и (или) электронное оборудование. При утилизации компонентов устройства руководствуйтесь действующими местными нормативными документами и услугами пунктов приема отработавшего оборудования.
- Утилизация аккумуляторов должна осуществляться в соответствии с установленными нормами.

ВВЕДЕНИЕ

Настоящее руководство по эксплуатации познакомит вас с портативным концентратором кислорода iGo2 Drive DeVilbiss. Обязательно прочтите и убедитесь, что вы поняли это руководство, прежде чем приступить к эксплуатации устройства. Важные меры безопасности отмечены по всему этому руководству; будьте особенно внимательны ко всем указаниям по технике безопасности. С вопросами обращайтесь к своему поставщику оборудования Drive DeVilbiss.

НАЗНАЧЕНИЕ

Система портативного концентратора кислорода предназначена для введения дополнительного кислорода. Устройство не предназначено для искусственного жизнеобеспечения и не выполняет никаких функций контроля за пациентами.

ЦЕЛЕВАЯ КАТЕГОРИЯ ПАЦИЕНТОВ

Устройство не предназначено для использования новорожденными или младенцами. Устройство предназначено для использования взрослыми и детьми, вес которых больше 10 кг.

УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ / МЕДИЦИНСКИЕ ПОКАЗАНИЯ

Портативный концентратор кислорода (Portable Oxygen Concentrator, POC) Drive DeVilbiss iGo2 будет применяться по назначению врача для пациентов, которым необходим дополнительный кислород. Он подает высокую концентрацию кислорода и используется с назальной канюлей для передачи кислорода от концентратора пациенту. POC можно использовать дома, в медицинском учреждении, в автомобиле и различных транспортных средствах, как в помещении, так и на открытом воздухе. Устройство предназначено для введения дополнительного кислорода пациентам любого возраста, которым назначена кислородная терапия, согласно указаниям врача. Оно предназначено для введения дополнительного кислорода пациентам, которым назначена кислородная терапия, вес которых больше 10 кг, согласно указаниям врача. Его можно использовать у пациента дома, в больнице, клинике или другом учреждении.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Устройство не предназначено для искусственного жизнеобеспечения или поддержки жизни и не выполняет никаких функций контроля за пациентами.

- Используйте это изделие лишь в том случае, если пациент способен дышать самостоятельно (вдыхать и выдыхать без использования устройства).
- Некоторые дыхательные усилия пациента могут не приводить к срабатыванию концентратора. Не используйте для пациентов, чье дыхание в обычном состоянии покоя не может приводить к срабатыванию устройства.
- Это устройство не предназначено для использования с другими медицинскими устройствами. Не используйте параллельно с другими концентраторами кислорода или устройствами для кислородной терапии.
- Устройство не предназначено для использования трахеотомированными пациентами.

ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ

Основным назначением концентратора кислорода является подача пациенту газа, обогащенного кислородом. Звуковые сигналы указывают, что устройство не отвечает заявленным техническим характеристикам или была обнаружена неисправность.

ПОЧЕМУ ВАШ ВРАЧ НАЗНАЧИЛ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КИСЛОРОД

Ваш врач назначил вам дополнительный кислород, потому что вы не получаете достаточно кислорода из окружающего воздуха. Дополнительный кислород повысит содержание кислорода, получаемого вашим организмом. Дополнительный кислород не вызывает зависимости. Ваш врач назначил определенную скорость подачи кислорода, чтобы уменьшить ваши симптомы, например головные боли, сонливость, спутанность сознания, усталость или повышенную раздражительность. Если эти симптомы не исчезнут после начала терапии, проконсультируйтесь с врачом.

Настройки подачи кислорода и конфигурация используемого оборудования, включая принадлежности, определяются индивидуально для каждого пациента. Настройки подачи кислорода в концентраторе кислорода следует периодически пересматривать для эффективного течения терапии.

Надлежащее размещение кончиков назальной канюли в носу чрезвычайно важно для подачи нужного объема кислорода в респираторную систему пациента.

КАК РАБОТАЕТ ВАШ ПОРТАТИВНЫЙ КОНЦЕНТРАТОР КИСЛОРОДА IGO2 DRIVE DEVILBISS

Концентратор отделяет кислород от окружающего воздуха и подает вам дополнительный кислород высокой чистоты через отверстие для выхода кислорода. Хотя концентратор отфильтровывает кислород, это не снижает содержание кислорода в окружающем воздухе. Этот импульсный концентратор подает полную дозу (болюс) кислорода на каждое дыхание, с начала вдоха.

Если прибор включен, но дыхание не обнаружено, устройство перейдет в режим автоматического дыхания AutoBreath™ и будет подавать кислород регулярными интервалами, пока не будет снова обнаружено дыхание или разряжен аккумулятор.

КАК РАБОТАЕТ ТЕХНОЛОГИЯ SMARTDOSE®

Во включенном состоянии запатентованная технология SmartDose автоматически регулирует дозу кислорода в ответ на изменения вашего дыхания. Устройство подает больше кислорода, когда вы должны быть активны и сконцентрированы, позволяя вам чувствовать себя свободнее и увереннее, чтобы жить более активной жизнью.

Когда вы активны, более высокая доза кислорода позволяет уменьшить ощущения нехватки дыхания и поддерживать активность. Вы устанавливаете скорость потока в соответствии с назначенной дозой. После этого не нужно вручную менять скорость потока кислорода в течение дня — технология SmartDose будет делать это за вас.

ОБЗОР ПОРТАТИВНОГО КОНЦЕНТРАТОРА КИСЛОРОДА iGo2

РАСПАКОВКА И СОДЕРЖИМОЕ

В первую очередь распакуйте свой концентратор iGo2 и идентифицируйте все элементы.

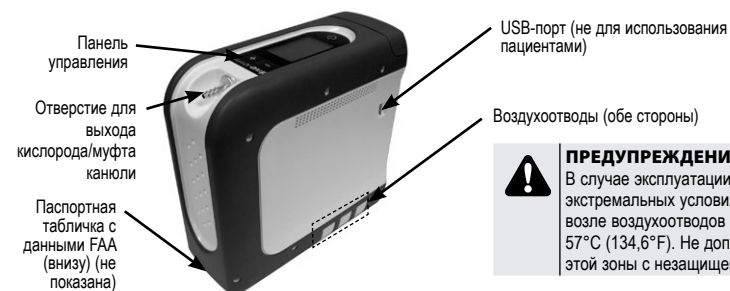
1. Портативный концентратор кислорода iGo2 Drive DeVilbiss
2. Один аккумулятор
3. Сумка для переноски
4. Источник бесперебойного питания (адаптер переменного/постоянного тока)
5. Шнур питания переменного тока
6. Шнур питания постоянного тока (автомобильный адаптер)
7. Руководство по эксплуатации (этот документ)

ПРИМЕЧАНИЕ. Содержание варьируется в зависимости от модели. Элементы комплекта поставки своей модели см. в перечне содержимого на упаковочной коробке.



ВАЖНЫЕ ЧАСТИ ВАШЕГО КОНЦЕНТРАТОРА

Портативный концентратор кислорода iGo2



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
 В случае эксплуатации устройства в экстремальных условиях температура возле воздухоотводов может достигать 57°C (134.6°F). Не допускайте контакта этой зоны с незащищенной кожей.



Панель управления

Символ нормального уровня кислорода (зеленый) — допустимый уровень кислорода

Символ низкого уровня кислорода (желтый) — ниже допустимого уровня кислорода

Индикатор необходимости в техническом обслуживании (красный) — если горит этот индикатор, обратитесь к своему поставщику



Экран первоначального запуска

Индикатор отключенного звукового сигнала (горит, если звуковой сигнал был отключен нажатием кнопки питания)

Кнопка питания

Кнопка настройки для уменьшения предписания



Кнопка настройки для увеличения предписания

Настройка предписания
 Стандартный режим: (1-значное поле). Устройство содержит 5 настроек кислорода (от 1 до 5).



Режим SmartDose: (2-значное поле). Устройство содержит 4 настроек кислорода (от 1d до 4d), где «d» свидетельствует о включенном режиме SmartDose

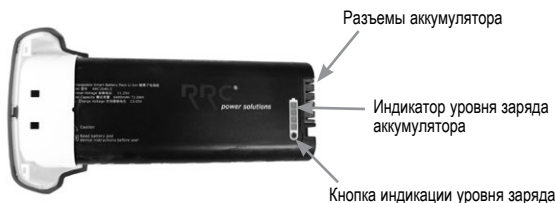


Процент оставшегося заряда аккумулятора (2-значное поле) — отображает остаток заряда в процентном выражении (макс. 99%).

Индикатор состояния аккумулятора

ПРИМЕЧАНИЕ. Батарею нажмите и удерживайте кнопку «+» или «-»; через несколько секунд на дисплее снова отобразится экран настройки предписания.

Аккумулятор



Сумка для переноски



СБОРКА СИСТЕМЫ

1. Распакуйте устройство и все компоненты. См. раздел «Обзор» — «Распаковка и содержимое».
2. Устройство поставляется в сумке для переноски; расстегните молнию на торце для доступа к аккумуляторному отсеку.
3. Достаньте аккумулятор из упаковки и вставьте в аккумуляторный отсек.
❗ ПРИМЕЧАНИЕ. Перед первым использованием устройства от аккумулятора аккумулятор необходимо полностью зарядить. Более подробную информацию см. в разделе «Аккумулятор — первая зарядка аккумулятора».
4. Присоедините наплечный ремень к сумке для переноски, пристегнув его к D-образным кольцам на каждой стороне.
5. Присоедините источник питания и кабель к источнику питания, чтобы зарядить концентратор. См. раздел «Аккумулятор» — «Первая зарядка аккумулятора» (страница 45).
6. Присоедините трубку канюли к отверстию для выхода кислорода.
7. Теперь РОС iGo2 готов к использованию; его можно использовать внутри сумки для переноски или при необходимости вынимать из нее.
❗ ПРИМЕЧАНИЕ. На сумке для переноски есть несколько отверстий для надлежащего обтекания воздушным потоком. Следите, чтобы отверстия для воздуха никогда не были перекрыты. Запрещено использовать другую сумку для переноски, кроме одобренной Drive DeVilbiss.



ЗАПУСК

При запуске устройство издает один звуковой сигнал и на мгновение загораются все символы/текст на дисплее в качестве самопроверки функциональности. Проверьте, звучит ли сигнал и загораются ли символы при запуске. Индикатор низкого кислорода продолжает гореть, пока кислород не вернется обратно в нормальный диапазон (до 10 минут), после чего загорится зеленый индикатор нормального кислорода.

НАСТРОЙКА КИСЛОРОДНОГО ПРЕДПИСАНИЯ

Настройка кислородного предписания отображается на главном экране устройства. Портативный концентратор кислорода (ПКК) iGo2 включает 5 настроек доставки кислорода (от 1 до 5). При включенном режиме SmartDose на экране будет отображаться значение от 1d до 4d, где «d» означает режим SmartDose.

Чтобы изменить настройки кислорода в ПКК iGo2:

Нажмите кнопку «+» (Увеличить) или «-» (Уменьшить) в настройках на панели управления, чтобы установить уровень кислорода выше или ниже. Для включения или выключения режима SmartDose одновременно нажмите кнопки «+» и «-».



ЕЖЕДНЕВНОЕ

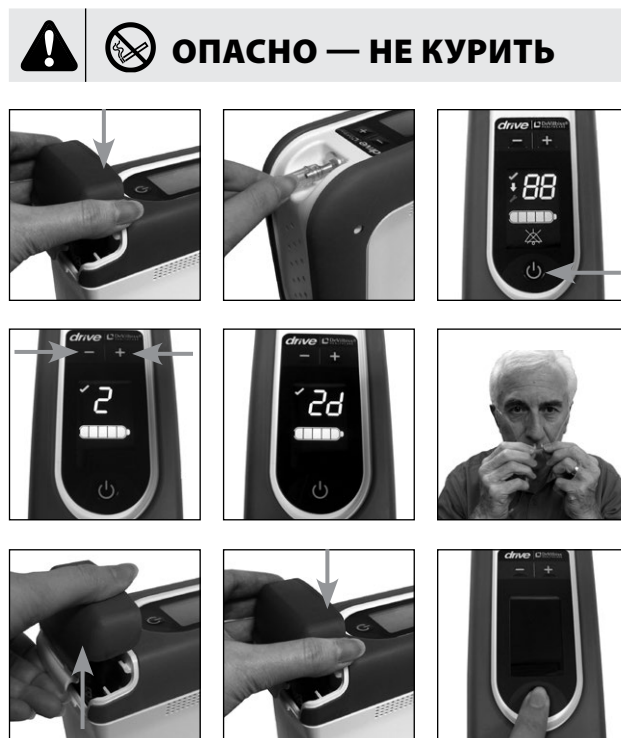
ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

❗ ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь, что шнур электропитания полностью вставлен в разъем концентратора, а штепсель этого шнура полностью вставлен в исправную настенную розетку. Невыполнение этого требования может создавать угрозу поражения электрическим током.

❗ ПРИМЕЧАНИЕ. Перед первым использованием устройства от аккумулятора аккумулятор необходимо полностью зарядить. Более подробную информацию см. в разделе «Аккумулятор — первая зарядка аккумулятора».

1. Убедитесь, что аккумулятор заряжен, или присоедините концентратор к источнику электропитания переменного или постоянного тока для проверки уровня зарядки аккумулятора.
❗ ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы можно было использовать устройство независимо от источника электропитания, необходимо установить в него аккумулятор.
2. Присоедините трубку канюли к отверстию для выхода кислорода.
3. Нажмите и удерживайте кнопку питания, чтобы включить устройство.
4. Проверьте настройку предписания. Нажмите кнопку увеличения «+» или уменьшения «-» настройки для коррекции потока в соответствии с вашей настройкой предписания. Для включения или выключения режима SmartDose одновременно нажмите кнопки «+» и «-».
❗ ПРИМЕЧАНИЕ. Для вашей безопасности концентратор кислорода необходимо использовать в соответствии с предписанием врача.
5. Прикрепите рекомендованную назальную канюлю к носу и лицу. Дышите через канюлю как обычно.
❗ ПРИМЕЧАНИЕ. Не используйте педиатрическую (с низкой скоростью потока) назальную канюлю или маску.

❗ ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы проверить, правильно ли функционирует ваше устройство во время использования, просто посмотрите, мигает ли зеленый индикатор нормального уровня кислорода после вдоха. Вы также можете зажать трубку на 3–4 секунды, а затем отпустить ее, и почувствовать, как доставляется доза в канюлю.



ПРИМЕЧАНИЕ. После запуска может пройти до 10 минут, прежде чем содержание кислорода достигнет 90% +/-3%. В течение этого времени будет гореть желтый индикатор, но устройство можно будет использовать.

ПРИМЕЧАНИЕ. POC iGo2 Drive DeVilbiss содержит измерительный датчик кислорода (oxygen sensing device, OSD®), который следит за чистотой кислорода после завершения процесса стабилизации кислорода (приблиз. через 10 минут работы). После стабилизации OSD следит за чистотой кислорода и оповещает в случае ее падения ниже допустимого уровня.

6. Чтобы заменить аккумулятор во время работы: Выключите устройство. Потяните крышку аккумулятора прямо вверх, а затем вставьте заряженный аккумулятор на место до щелчка.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если используется новый полностью заряженный аккумулятор, устройство будет работать не менее 3,5 часов с настройкой 2 при 20 циклах дыхания в минуту.

7. Когда завершите использовать устройство, нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 2 секунд, чтобы выключить концентратор.

ПРИМЕЧАНИЕ. Не следует использовать устройство с питанием от аккумулятора во время сна; аккумулятор не обеспечивает достаточно времени работы для ночного сна. Подключите концентратор к сети переменного или постоянного тока для использования в течение всей ночи.

НОШЕНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Благодаря сумке для переноски вы можете легко брать свой портативный концентратор кислорода (ПКК) iGo2 в дорогу. Просто поместите ПКК в сумку и отрегулируйте длину наплечного ремня.



ГОРЯЧО



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Из этой области может выходить горячий выхлопной газ. Не помещать возле оголенных участков кожи.

ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКОВОГО СИГНАЛА

Чтобы отключить звуковое оповещение во время работы, просто нажмите и отпустите кнопку питания. Символ отключенного звукового сигнала отображается на дисплее до тех пор, пока не будет устранена причина сигнала.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если выключить устройство при активированном оповещении, звуковой сигнал прозвучит при следующем включении устройства.



ИСТОЧНИКИ ПИТАНИЯ

Ваш POC iGo2 можно использовать с 3 следующими источниками питания:

1. Питание от аккумулятора — для работы устройства в него должен быть всегда вставлен аккумулятор. POC iGo2 будет использовать питание от аккумулятора, если отсутствуют все другие источники электропитания. Но если устройство подключено к источнику питания от постоянного или переменного тока, оно будет работать от такого источника, экономя заряд аккумулятора. Если будет отключен другой источник питания, устройство автоматически переключится на питание от аккумулятора. Если используется новый полностью заряженный аккумулятор, устройство будет работать не менее 3,5 часов с настройкой 2 при 20 циклах дыхания в минуту.
2. Питание от сети переменного тока (для использования дома или в другом месте при наличии стандартного питания переменного тока) — подключите блок питания к ПКК и розетке переменного тока с помощью шнура питания переменного тока.
3. Питание от сети постоянного тока (автомобильное зарядное устройство).

а. ЗАПУСТИТЕ УСТРОЙСТВО.

ПРИМЕЧАНИЕ. НЕ оставляйте iGo2 или блок питания включенным в автомобиле, когда не заведен двигатель, и не пытайтесь завести автомобиль, когда к нему подключено любое из устройств. Это может привести к полному израсходованию аккумулятора автомобиля.

- б. Подключите источник питания к устройству и к розетке электропитания автомобиля при помощи кабеля питания постоянного тока.
- с. Закрепите портативный концентратор кислорода (ПКК) iGo2 и блок питания в автомобиле и убедитесь, что не перекрыты каналы для впуска и выпуска воздуха.

ПРИМЕЧАНИЕ. Аккумулятор не будет заряжаться при присоединении к источнику питания менее 13,8 В, однако аппарат при этом будет работать надлежащим образом.



ХРАНЕНИЕ

Когда устройство не используется, храните его и аккумуляторы в прохладном сухом месте в соответствии с указанными параметрами хранения (см. раздел «Технические характеристики»).

- Запрещается небрежное хранение аккумуляторов в коробке или в ящике, где возможно короткое замыкание выводов аккумуляторов или короткое замыкание выводов аккумулятора другими металлическими предметами.
- Запрещается хранить аккумуляторы более 1 года без перезарядки.
- Литий-ионные аккумуляторы можно хранить при температуре от -20 °C до 60 °C (-4 °F до 140 °F) при относительной влажности до 90%.
- Рекомендация. Храните аккумулятор при температуре ниже 25 °C (77 °F) в условиях низкой влажности, отсутствия пыли и коррозионно-активных газов. Если возможно, храните полностью заряженным. Не оставляйте аккумулятор под воздействием прямых солнечных лучей.

Хранение при высокой температуре (выше 40 °C/104 °F), например, в оставленной на жаре машине, может ухудшить характеристики аккумулятора и сократить срок его службы. Хранение при низкой температуре может повлиять на производительность аккумулятора.

Наилучшие условия для зарядки аккумулятора — это диапазон температур от 0 °C до 45 °C (от 32 °F до 113 °F) при относительной влажности до 90%. Если температура аккумулятора превышает 45 °C (113 °F), устройство не будет заряжать аккумулятор. Зарядка возобновится, когда температура аккумулятора упадет до 44 °C (111 °F) или ниже.

ДЛИТЕЛЬНОЕ ХРАНЕНИЕ

Запрещается хранить аккумуляторы более 1 года без перезарядки.

ПРИМЕЧАНИЕ. При более частом использовании ПКК продлевается срок службы его фильтра. Если ПКК длительное время не использовался, для восстановления полного потенциала фильтров может потребоваться до 30 минут работы.

АККУМУЛЯТОР

Для проверки уровня зарядки аккумулятора в процентах нажмите и удерживайте кнопку «+» или «-», и на дисплее будет отображаться остаточный заряд аккумулятора в процентах. Через несколько секунд на дисплее снова отобразится настройка предписания, однако индикатор состояния аккумулятора отображается всегда.

Если используется новый полностью заряженный аккумулятор, концентратор iGo2 будет работать не менее 3,5 часов с настройкой 2 при 20 циклах дыхания в минуту.

И ПРИМЕЧАНИЕ. В аккумуляторной батарее может остаться 75% от ее первоначальной емкости после 300 циклов зарядки/разрядки; в таком случае от нее можно ожидать до 2,5 часов работы при настройке 2 и 20 циклах дыхания в минуту.

ПЕРВАЯ ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Перед первым использованием устройства от аккумулятора аккумулятор необходимо полностью зарядить.

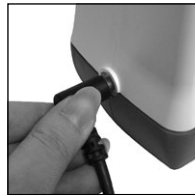
Дополнительно приобретенные запасные аккумуляторы также необходимо полностью заряжать перед первым использованием.

1. Чтобы зарядить аккумулятор для портативного концентратора кислорода iGo2, просто присоедините к устройству источник бесперебойного питания и источник питания постоянного или переменного тока с помощью надлежащего шнура питания.
2. Индикатор состояния аккумулятора мигает, показывая уровень зарядки, пока аккумулятор заряжается, и светится непрерывно, когда аккумулятор полностью заряжен (99%).

И ПРИМЕЧАНИЕ. Если вы купили дополнительные аккумуляторы про запас, вставляйте их в концентратор по одному за раз и заряжайте, как описано выше.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Во время зарядки индикатор состояния аккумулятора мигает, пока аккумулятор заряжается; он светится



непрерывно, когда аккумулятор не заряжается.

Для зарядки аккумулятора портативного концентратора iGo2:

1. Переменным током: присоедините к устройству источник бесперебойного питания и источник питания переменного тока с помощью надлежащего шнура питания.
2. Постоянным током: ваш концентратор iGo2 включает адаптер постоянного тока (автомобильный адаптер), позволяющий ему работать от портов электропитания постоянного тока, например используемых в автомобилях.
 - a. **ЗАПУСТИТЕ УСТРОЙСТВО.**

И ПРИМЕЧАНИЕ. НЕ оставляйте iGo2 или блок питания включенным в автомобиле, когда не заведен двигатель, и не пытайтесь завести автомобиль, когда к нему подключено любое из устройств. Это может привести к полному израсходованию аккумулятора автомобиля.
 - b. Подключите источник питания к устройству и к розетке электропитания автомобиля при помощи кабеля питания постоянного тока.
 - c. Закрепите портативный концентратор кислорода (ПКК) iGo2 и блок питания в автомобиле и убедитесь, что не перекрыты каналы для впуска и выпуска воздуха.

И ПРИМЕЧАНИЕ. Аккумулятор не будет заряжаться при присоединении к источнику питания менее 13,8 В, однако аппарат при этом будет работать надлежащим образом.

ТИПИЧНОЕ ВРЕМЯ ПЕРЕЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРА

Обычно перезарядка полностью разряженного аккумулятора занимает менее 5 часов в зависимости от настройки.

И ПРИМЕЧАНИЕ. Полностью разряженный аккумулятор заряжается менее 3 часов, если устройство выключено и присоединено к источнику питания переменного тока; или менее 4 часов при использовании питания постоянного тока. Зарядка полностью разряженного аккумулятора от источника постоянного или переменного тока во время эксплуатации концентратора длится менее 5 часов.

И ПРИМЕЧАНИЕ. Аккумулятор не будет заряжаться при присоединении к источнику питания менее 13,8 В, однако аппарат при этом будет работать надлежащим образом.

УРОВЕНЬ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

Индикация на дисплее (вставленный аккумулятор)	Запасной аккумулятор (не установленный)
<p>Для проверки уровня зарядки аккумулятора в процентах нажмите и удерживайте кнопку «+» или «-», и на дисплее будет отображаться остаточный заряд аккумулятора в процентах. Через несколько секунд на дисплее снова отобразится настройка предписания, однако индикатор состояния аккумулятора отображается всегда.</p>  <p>Мигает = осталось 10% Звуковой сигнал = осталось 5% Устройство выключается = в течение 2 минут после сообщения об остатке 5% заряда. Чтобы продолжить использование устройства, присоедините его к источнику питания или замените аккумулятор.</p> <p>И ПРИМЕЧАНИЕ. Каждый сегмент на индикаторе состояния заряда отображает процент от общей емкости аккумулятора.</p>	<p>Чтобы проверить уровень заряда запасного аккумулятора, просто нажмите кнопку состояния заряда на самом аккумуляторе.</p>  <p>Мигает = осталось 10%</p> <p>И ПРИМЕЧАНИЕ. Каждый сегмент на индикаторе состояния заряда соответствует 25% от общей емкости аккумулятора.</p>

ТАБЛИЦА ЗНАЧЕНИЙ ИНДИКАТОРОВ РАЗРЯДКИ (БЕЗ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ)

Состояние уровня заряда аккумулятора	Отображаемый заряд	Графический индикатор заряда, кол-во сегментов
90 - 100%	90 - 99	5 сегментов, не мигают
70 - 89%	70 - 89	4 сегмента, не мигают
50 - 69%	50 - 69	3 сегмента, не мигают
30 - 49%	30 - 49	2 сегмента, не мигают
11 - 29%	11 - 29	1 сегмент, не мигает
6 - 10%	06 - 10	1 сегмент, мигающий с частотой 1 Гц (медленное мигание)
1 - 5%	01 - 05	1 сегмент, мигающий с частотой 3.3 Гц (быстрое мигание)

*Устройство выключится в течение 2 минут после сообщения об остатке 5% заряда.

Портативный концентратор кислорода iGo2 Drive DeVilbiss позволяет путешествовать куда угодно и обеспечивает больше комфорта во время путешествия в сравнении с другими средствами подачи кислорода. Однако необходимо помнить несколько моментов независимо от того, каким образом вы путешествуете. *Артикульные номера соответствующих шнуров питания см. в разделе «Сменные детали/запчасти».*

И ПРИМЕЧАНИЕ. *Перед началом поездки узнайте у своего поставщика Drive DeVilbiss об имеющихся дополнительных принадлежностях (например, дополнительном аккумуляторе/шнуре питания для использования в месте назначения и т. п.). Номера изделий соответствующих шнуров питания вы можете узнать у специалиста по респираторным устройствам.*



ВАЖНО

Перед началом поездки или в тех случаях, когда может отсутствовать доступ к другим источникам питания, всегда проверяйте, полностью ли заряжен аккумулятор и/или дополнительный аккумулятор.

Если используется новый полностью заряженный аккумулятор, концентратор iGo2 будет работать не менее 3,5 часов с настройкой 2 при 20 циклах дыхания в минуту. Однако на длительность работы устройства от аккумулятора могут влиять многочисленные факторы, например общий срок использования аккумулятора и скорость потока. Чтобы продлить время автономной работы, рекомендуется иметь под рукой 1 или больше запасных заряженных аккумуляторов.



ВНИМАНИЕ

При транспортировке РОС iGo2 необходимо оберегать его от чрезмерных ударов

ПУТЕШЕСТВИЯ С ПОРТАТИВНЫМ КОНЦЕНТРАТОРОМ КИСЛОРОДА iGo2



ВАЖНО

Если вы планируете воспользоваться общественным транспортом (самолетом, поездом, автобусом, кораблем), уведомите своего перевозчика при бронировании билетов. Он сообщит специальные требования к использованию кислорода во время перелета/поездки. Большинство перевозчиков требуют сообщать об использовании таких устройств наперед, и у многих из них есть правила относительно минимального времени работы устройства от аккумулятора, которое вы должны обеспечить. Некоторые перевозчики могут требовать подтверждения необходимости в устройстве от вашего врача.

АВИАПЕРЕЛЕТЫ

RTCA/DO-160G, раздел 21, категория M, и раздел 20, категория T, — производитель этого РОС определил, что данное устройство соответствует всем применимым критериям приемки Федерального агентства воздушного транспорта для перевозки и использования РОС на борту самолета.

Если используется новый полностью заряженный аккумулятор, концентратор iGo2 будет работать не менее 3,5 часов с настройкой 2 при 20 циклах дыхания в минуту. Если вы планируете использовать устройство во время авиаперелета, вам необходимо иметь при себе достаточное количество заряженных аккумуляторов для времени работы, в 11/2 раза превышающего максимальную ожидаемую длительность авиаперелета.



ВНИМАНИЕ

Во время воздушных путешествий РОС iGo2 необходимо брать с собой как ручную кладь; медицинские устройства не учитываются при определении ограничений на ручную кладь. Если вы планируете сдать устройство в багажное отделение:

1. РОС iGo2 можно сдавать в багаж с 1 вставленным аккумулятором.
2. РОС iGo2 следует упаковать в защитный футляр или сумку. Сумка для переноски не обеспечивает надлежащую защиту при перевозке устройства в багажном отделении.
3. Федеральное агентство воздушного транспорта не разрешает сдавать в багаж запасные аккумуляторы; запасные аккумуляторы необходимо защищать от замыкания и держать в ручной сумке.



ВАЖНО

В соответствии с правилами Федерального агентства воздушного транспорта запасные аккумуляторы необходимо защищать от замыкания, помещая их в оригинальную упаковку или помещая каждый аккумулятор в отдельный защитный карман. Для получения полных сведений см. рекомендательный циркуляр Федерального агентства воздушного транспорта 120-95A касательно портативных концентраторов кислорода https://www.faa.gov/documentLibrary/media/Advisory_Circular/AC_120-95A.pdf

АВТОБУСЫ / ПОЕЗДА / КРУИЗНЫЕ ЛАЙНЕРЫ

Перед началом путешествия убедитесь, что в аккумуляторе(ах) достаточно заряда.

- В автобусах могут быть недоступны электрические розетки, хотя они могут быть доступны в некоторых транспортных терминалах.
- ПКК будет работать как минимум четыре часа без наличия электрических розеток в транспорте (в случае перебоев с электричеством в поезде).

И ПРИМЕЧАНИЕ. Для выполнения этого требования необходимо брать с собой в дорогу не менее 1 дополнительного аккумулятора

- На круизных лайнерах обычно есть электрические розетки, позволяющие перезарядить аккумулятор

ПУТЕШЕСТВИЕ НА АВТОМОБИЛЕ (Для получения более подробной информации касательно путешествий на моторных транспортных средствах, см. на стр. 44 в разделе «Варианты электропитания — постоянный ток (автомобильное зарядное устройство)».)

Ваш iGo2 включает автомобильный адаптер постоянного тока, позволяющий концентратору работать от портов электропитания постоянного тока, например используемых в автомобилях.

1. ЗАПУСТИТЕ УСТРОЙСТВО. НЕ оставляйте iGo2 или блок питания включенным в автомобиле, когда не заведен двигатель, и не пытайтесь завести автомобиль, когда к нему подключено любое из устройств. Это может привести к полному израсходованию аккумулятора автомобиля.
2. Подключите источник питания к устройству и к розетке электропитания автомобиля при помощи кабеля питания постоянного тока.
3. Закрепите портативный концентратор кислорода (ПКК) iGo2 и блок питания в автомобиле и убедитесь, что не перекрыты каналы для впуска и выпуска воздуха.

И ПРИМЕЧАНИЕ. Аккумулятор не будет заряжаться при присоединении к источнику питания менее 13,8 В, однако аппарат при этом будет работать надлежащим образом.

ТУРПОХОДЫ С НОЧЕВКАМИ / ПУТЕШЕСТВИЯ В АВТОФУРГОНАХ

Аккумулятор необходимо заряжать от источника постоянного или переменного тока в автофургоне. Концентратор может работать от аккумулятора, когда другие источники питания недоступны.

Если требуется подача кислорода в течение ночи, необходимо иметь доступ к источнику питания переменного/постоянного тока, потому что заряда аккумулятора не хватит на всю ночь.

НАЗЕМНЫЕ ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ

Водителям грузовых автомобилей рекомендуется подключать концентратор к источнику питания переменного или постоянного тока для зарядки во время движения автомобиля. В таком случае при выключении двигателя грузового автомобиля концентратор будет работать от аккумулятора. Если требуется подача кислорода в течение ночи, необходимо иметь доступ к источнику питания переменного/постоянного тока, потому что заряда аккумулятора не хватит на всю ночь.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В ДРУГИХ СТРАНАХ

У международных перевозчиков могут действовать дополнительные требования; обязательно обращайтесь к каждому перевозчику, чтобы узнать о его правилах и получить необходимую документацию.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ / ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Следующие принадлежности или запасные части можно приобрести отдельно для вашего РОС iGo2 Drive DeVilbiss серии 125.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Некоторые кислородные принадлежности, не отмеченные как подходящие для использования с портативным концентратором кислорода iGo2, могут ухудшать рабочие характеристики. Используйте ТОЛЬКО рекомендованные принадлежности для подачи кислорода. Не используйте увлажнитель воздуха; это устройство не предназначено для использования с увлажнителем воздуха и не будет работать с ним.

Источник бесперебойного питания 120 Вт (адаптер постоянного/переменного тока).....	DV68-620
Шнур питания — США.....	DV51D-606
Шнур питания — Европа.....	DV51D-607
Шнур питания — Великобритания.....	DV51D-608
Шнур питания — Австралия.....	DV51D-609
Шнур питания — Китай.....	DV51D-614
Шнур питания постоянного тока (автомобильный адаптер).....	DV6X-619
Сумка для переноски.....	125D-670
Внешнее зарядное устройство аккумулятора	
Зарядная станция iGo2 – США.....	125CH-613
Зарядная станция iGo2 – континентальная Европа.....	125CH-614
Зарядная станция iGo2 – Великобритания.....	125CH-615
Запасной аккумулятор.....	125D-613
Упаковка сит.....	125D-619
Винты корпуса (6).....	125D-621

Существует множество различных типов кислородных трубок и канюль. Некоторые принадлежности могут ухудшать рабочие характеристики устройства. Используйте с этим концентратором только стандартную назальную канюлю с ударопрочной кислородной трубкой диаметром 25 дюймов или менее. Не используйте педиатрическую (с низкой скоростью потока) назальную канюлю или маску. Ваш специалист по медицинской помощи на дому также должен проконсультировать вас по надлежащему использованию, технической поддержке и очистке.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы не допустить распространения пламени от пациента через канюлю по направлению к блоку устройства, возле пациента должны находиться средства защиты. Стандарты могут различаться в зависимости от страны. За подробной информацией обратитесь, пожалуйста, к своему поставщику.

УХОД И ЧИСТКА ПКК IGO2



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание поражения электрическим током не снимайте крышку концентратора. Снимать крышку могут только квалифицированные технические специалисты компании Drive DeVilbiss. Не допускайте непосредственного контакта жидкости с крышкой и не используйте растворители или моющие средства на основе продуктов нефтепереработки.

Не рекомендуется использовать агрессивные химикаты (включая спирт). Если требуется бактерицидная очистка, следует использовать средства без содержания спирта, чтобы не допустить случайного повреждения.

Не используйте смазочные материалы и масла.

Прежде чем пробовать выполнять процедуры по очистке, выключите устройство и отсоедините его от источника электропитания постоянного или переменного тока.

Запрещено выполнять техническое обслуживание и чистку устройства во время его использования пациентом.



ВНИМАНИЕ

Жидкость не должна попадать напрямую на крышку.

- При необходимости вытрите аккумулятор сухой тканью.

СУМКА ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ

Сумку для переноски следует очищать по мере необходимости. Для очистки выполните следующие действия:

- Извлеките устройство из сумки.
- При необходимости очистите сумку с помощью влажной ткани с мягким бытовым моющим средством и вытрите ее насухо.

ИСТОЧНИК БЕСПЕРЕБОЙНОГО ПИТАНИЯ, ШНУР ПИТАНИЯ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА, ШНУР ПИТАНИЯ ПОСТОЯННОГО ТОКА

- Перед очисткой отсоедините шнуры от устройства и источника питания.
- Очищайте шнуры по мере необходимости с помощью влажной ткани с мягким бытовым моющим средством, после чего вытирайте их насухо.

КАНЮЛЯ И ТРУБКА

Очищайте и заменяйте канюлю и трубку в соответствии с указаниями производителя.



ВНЕШНЯЯ ПОВЕРХНОСТЬ КРЫШКИ И АККУМУЛЯТОР

Очищайте внешнюю поверхность крышки концентратора и аккумулятор по мере необходимости:

- При очистке крышки должен быть вставлен аккумулятор.
- Очистите внешнюю поверхность крышки влажной тканью или губкой с мягким бытовым моющим средством и вытрите ее насухо. Если извлечен аккумулятор, протрите аккумуляторный отсек только сухой тканью.



ОЧИСТКА

	Рекомендуемый интервал очистки	Количество циклов очистки *	Подходящий метод очистки
Наружная поверхность корпуса и аккумулятор	7 дней	260	Мягкое средство для мытья посуды (2 ст. ложки) и теплая вода (2 стакана)
Источник питания и кабели	7 дней	260	Мягкое средство для мытья посуды (2 ст. ложки) и теплая вода (2 стакана)
Сумка для переноски	7 дней	260	Мягкое средство для мытья посуды (2 ст. ложки) и теплая вода (2 стакана)

* количество циклов очистки, определяемое рекомендуемым интервалом очистки и ожидаемым сроком службы

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И СИСТЕМА ОПОВЕЩЕНИЙ

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Следующая таблица по поиску и устранению неисправностей поможет вам проанализировать и исправить незначительные неисправности. Если описанные процедуры не помогут, перейдите на резервную кислородную систему и позвоните своему специалисту по медицинской помощи на дому Drive DeVilbiss. Не пытайтесь выполнить другое техническое обслуживание.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ





Во избежание поражения электрическим током не снимайте крышки. Внутри устройства отсутствуют компоненты, допускающие обслуживание пользователем. Снимать крышки могут только квалифицированные технические специалисты или специалисты по медицинской помощи на дому компании Drive DeVilbiss.

СИМПТОМ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Не работает блок устройства. Дисплей не подсвечивается, и ничего не происходит, когда Нажата и удерживается кнопка питания.	1. Не нажата кнопка питания.	1. Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 2 секунд.
	2. Не установлен аккумулятор.	2. Чтобы устройство работало независимо от электропитания, необходимо вставить в него аккумулятор.
	3. Разряженный или дефектный аккумулятор.	3. Вставьте заряженный аккумулятор или обратитесь к поставщику для замены.
	4. Устройство не подключено к внешнему источнику питания, и аккумулятор разряжен.	4. Проверьте соединения шнура с устройством, источником бесперебойного питания и источником электропитания.
	5. В розетке отсутствует электричество.	5. Проверьте автомат защиты домашней электросети и при необходимости включите его. Если ситуация повторится, используйте другую розетку.
	6. Дефектный источник бесперебойного питания, шнур питания переменного тока или шнур питания постоянного тока.	6. Обратитесь к своему поставщику Drive DeVilbiss.
	7. Неисправный порт электропитания постоянного тока.	7. Проверьте предохранитель автомобиля.
	8. Неисправный блок устройства.	8. Обратитесь к своему поставщику Drive DeVilbiss.
Блок устройства включен; слышен звуковой сигнал; отсутствует визуальное оповещение	1. Не обнаруживается дыхание.	1. Используйте канюлю и дышите с использованием устройства.
	2. Канюля не отрегулирована надлежащим образом.	2. Проверьте, надежно ли закреплены все соединения канюли, и отрегулируйте канюлю таким образом, чтобы она удобно располагалась в носу. Убедитесь, что трубка не перегибается.
	3. Слишком длинная трубка/канюля.	3. Замените на более короткую трубку/канюлю. Длина канюли с трубкой не должна превышать 7,6 м (25 футов).
	4. Используется канюля, предназначенная для низкой скорости потока.	4. Замените на стандартную канюлю.
Не удается отрегулировать/изменить настройки предписания.	1. Неисправный блок устройства.	1. Обратитесь к своему поставщику Drive DeVilbiss.
Прибор не срабатывает должным образом	1. Датчик нуждается в повторной калибровке	1. Включите прибор, но не используйте его в течение 5 минут для автоматической калибровки датчика.
Мигает символ шкалы заряда аккумулятора. Звуковой сигнал может звучать или не звучать.	1. Аккумулятор почти полностью разряжен. * Мигает символ при уровне заряда аккумулятора <10%. * Слышен звуковой сигнал при уровне заряда аккумулятора <5%.	1a. Зарядите аккумулятор, подключив устройство к источнику питания переменного или постоянного тока. 1b. Вставьте дополнительный резервный аккумулятор. Устройство автоматически выключается в течение 2 минут после сообщения об остатке 5% заряда.
Мигает желтый символ низкого уровня O ₂ .	1. Период запуска.	1. Дождитесь завершения периода загрузки (приблиз. 10 минут).
Горит желтый символ низкого уровня O ₂ . Звуковой сигнал может звучать или не звучать.	1. Падает концентрация кислорода. * Мигает символ при уровне ниже 86% * Раздается звуковой сигнал при уровне ниже 85%	1. Обратитесь к своему поставщику и перейдите на резервную кислородную систему.
Мигает красный символ необходимости в техническом обслуживании, и слышен звуковой сигнал.	1. Блок устройства чрезмерно нагрет.	1. Убедитесь, что вентиляционные отверстия не заблокированы. Дайте блоку устройства остыть и повторите попытку.
	2. Неисправный блок устройства.	2. Обратитесь к своему поставщику и перейдите на резервную кислородную систему.
Индикаторы состояния аккумулятора никогда не указывают на полную зарядку.	1. Используется автомобильный адаптер постоянного тока, но недостаточно энергии, чтобы полностью зарядить аккумулятор.	1. Аккумулятор не будет заряжаться при присоединении к источнику питания менее 13,8 В, однако аппарат при этом будет работать надлежащим образом.
Отображается желтый символ низкого O ₂ и/или красный индикатор необходимости в техническом обслуживании	1. Загрязненные сита	1. Позвольте устройству поработать в течение как минимум 15 минут, чтобы восстановить сита до полного потенциала. 2. Замените сита.
Другие проблемы с ПОС iGo2.		1. Выключите устройство и перейдите на резервную кислородную систему. Незамедлительно обратитесь к своему поставщику Drive DeVilbiss.

ОБЗОР ОПОВЕЩЕНИЙ

Это устройство содержит систему оповещений, которая следит за состоянием устройства и сигнализирует о неправильной работе, ухудшении важных характеристик работы и неисправностях. Причины сигналов отображаются на ЖК-экране. Функции системы оповещений тестируются при включении питания. При этом загораются все визуальные индикаторы сигналов и раздается звуковой сигнал (гудок). Все сигналы являются техническими сигналами низкого приоритета.

Чтобы отключить звук сигнала, нажмите и удерживайте нажатой кнопку питания. До того как будет устранена причина сигнала, на дисплее будет отображаться символ отключенного звука сигнала.

ПРИЧИНА СИГНАЛА	ИНДИКАЦИЯ НА ЭКРАНЕ	ЗНАЧЕНИЕ ВИЗУАЛЬНОГО СИГНАЛА	ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ	ДЕЙСТВИЕ ИЛИ СОБЫТИЕ, СБРАСЫВАЮЩЕЕ СИГНАЛ	ДЕЙСТВИЕ, КОТОРОЕ НЕОБХОДИМО ВЫПОЛНИТЬ
Аккумулятор почти полностью разряжен	 Мигает	Заряд аккумулятора <10%	Да, когда уровень заряда аккумулятора < 5%	Выключите устройство или перейдите на альтернативный источник питания	Зарядите аккумулятор, замените аккумулятор или перейдите на альтернативный источник питания
Низкая концентрация кислорода		Концентрация кислорода <86%	Да, если концентрация кислорода падает ниже 85%	Выключите устройство, если уже закончился период запуска	Позвоните поставщику и перейдите на резервную кислородную систему.
Период запуска		Устройство и системы тестируются при включении питания	Нет	Концентрация кислорода достигает по меньшей мере 86%	Дождитесь окончания запуска (до 10 минут)
Неисправность		Мигает КРАСНЫЙ символ необходимости в техническом обслуживании, который свидетельствует о неполадке	Да	Выключите устройство	Позвоните поставщику и перейдите на резервную кислородную систему.
Не обнаруживается дыхание	Отсутствует	Больше 60 секунд между запрашиваемыми циклами подачи кислорода	Да	Выключите устройство или подышите с использованием устройства	Снова начните дышать. Если дыхание не обнаружено, устройство перейдет в режим автоматического дыхания AutoBreath™ и будет подавать кислород регулярными интервалами, пока дыхание не будет снова обнаружено.

РЕЗЕРВНАЯ КИСЛОРОДНАЯ СИСТЕМА

В качестве меры предосторожности ваш поставщик Drive DeVilbiss может предоставить вам резервную кислородную систему. Если возникнут перебои с питанием вашего устройства или оно начнет неправильно работать, система оповещения издаст сигнал, чтобы сообщить вам о необходимости перейти на резервную кислородную систему (если предоставлена). Обратитесь к своему поставщику Drive DeVilbiss.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Рекомендуется иметь в доступности альтернативный источник кислорода на случай отключения электроэнергии или механической неисправности. Проконсультируйтесь с врачом по поводу необходимого типа резервной системы. Не игнорируйте сигналы.

ВОЗВРАТ И УТИЛИЗАЦИЯ

Запрещается выбрасывать это устройство вместе с бытовыми отходами. После завершения эксплуатации устройства верните его поставщику для утилизации. Это устройство содержит электрические и/или электронные компоненты, переработка которых должна выполняться согласно директиве ЕС 2012/19/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Неинфицированные использованные принадлежности (например, назальную канюлю) можно выбрасывать как бытовые отходы. Выбрасывать инфицированные принадлежности (например, назальную канюлю инфицированного пациента) необходимо через одобренную компанию по утилизации отходов. Названия и адреса можно узнать в местном органе управления.

УТИЛИЗАЦИЯ ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Литий-ионные аккумуляторы подлежат переработке. В некоторых государствах есть специальные законы об утилизации литий-ионных аккумуляторов. Для получения информации о государственных нормативных требованиях касательно утилизации аккумуляторов обратитесь в местную государственную службу по утилизации опасных бытовых отходов. Для получения информации о том, где можно бесплатно утилизировать аккумуляторы, посетите веб-сайт www.call2recycle.org или позвоните по телефону 1-877-723-1297.

Утилизируйте аккумуляторы в соответствии с государственными и местными нормативными требованиями. Обратитесь за помощью к местному представителю. Аккумуляторы следует сдавать в пункт сбора только в разряженном состоянии. Если аккумуляторы разряжены не полностью, примите меры для предотвращения коротких замыканий. Короткие замыкания можно предотвратить, обмотав разъемы изоляционной лентой.

Для ПКК iGo2 не требуется плановое техническое обслуживание.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не пытайтесь открыть или демонтировать корпус; внутри нет компонентов, обслуживаемых пользователем. При необходимости проведения обслуживания свяжитесь со своим поставщиком оборудования для получения указаний по получению сервисного обслуживания. Вскрытие или попытка обслуживания устройства приведет к отмене гарантии.

ЗАМЕНА СИТ

Сита — это заменяемые элементы, которые ваш поставщик Drive DeVilbiss сможет заменить менее чем за 10 минут. Если у вас возникла проблема и действия по выявлению неполадок указывают на необходимость замены сита, обратитесь к своему поставщику, чтобы заказать 125D-619. В это время вы сможете обсудить со своим поставщиком лучший вариант замены в вашем конкретном случае.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОСТАВЩИКОВ

КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК ПОСТАВЩИКА

ПРИМЕЧАНИЕ. Если устройство неправильно работает, концентрация кислорода выходит за пределы, указанные в технических характеристиках, или обнаружено внешнее/внутреннее повреждение, обращайтесь за указаниями в компанию Drive DeVilbiss. Квалифицированным поставщикам Drive DeVilbiss будут доступны инструкции по обслуживанию; чтобы получить их, обратитесь в службу по работе с клиентами. В период, когда устройство не используется, включайте его на 20 минут каждые 6 недель, чтобы сохранить оптимальные рабочие характеристики.

1. При получении РОС iGo2 проверьте его на предмет повреждений, которые могли возникнуть при доставке, и в случае их наличия сообщите Drive DeVilbiss. (Об очевидных повреждениях при доставке следует сообщать Drive DeVilbiss в течение 10 календарных дней после прибытия.) Не используйте поврежденное оборудование. Сохраните упаковочную коробку и запомните, как было упаковано устройство, на случай, если в будущем потребуется вернуть устройство.
2. Проинструктируйте пользователя касательно безопасной эксплуатации РОС; прочтите раздел «Важные меры безопасности» и соблюдайте все указания с отметкой «Предупреждение» и «Внимание» на изделии и в руководстве по эксплуатации.
3. Оставьте пользователю копию этого руководства по эксплуатации.

ПРИМЕЧАНИЕ. Drive DeVilbiss рекомендует во время настройки РОС iGo2 оставить пациенту резервный запас кислорода и объяснить, что его необходимо всегда держать под рукой.

ДЕЗИНФЕКЦИЯ

	Рекомендуемая периодичность дезинфекции	Количество циклов дезинфекции	Подходящий метод дезинфекции
Корпус, сетевые кабели, сумка для переноски	При смене пациентов	60	DisCide Ultra
Кислородная трубка, назальная канюля	Не выполнять чистку, заменить при смене пациентов	Нет данных	Нет данных

ОЖИДАЕМЫЙ СРОК СЛУЖБЫ

- Концентратор кислорода — 5 года
- Сумка для переноски — 5 года
- Компрессор — 3 года
- Сита — 1 год
- Аккумулятор — 1 год

Ожидаемый срок службы устройства и, в частности, сит и компрессора, может варьироваться в зависимости от рабочей среды, хранения, обращения, а также частоты и интенсивности использования.

В концентраторе на пути прохождения газов нет участков, которые могут быть загрязнены жидкостями организма при нормальном использовании или одиночной неисправности.

Соединение между устройством и пациентом может случайно загрязниться выдыхаемым воздухом, если отсоединится шланг внутри устройства между распределительным клапаном и выпускным патрубком пациента. В таком случае возникает открытый поток от пациента к устройству. В патрубке пациента используется антибактериальный фильтр, препятствующий загрязнению системы. Благодаря такой конструкции концентратора можно вынимать патрубок пациента для очистки и/или замены фильтра.

ЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ ПЕРЕД СЛЕДУЮЩИМ ПАЦИЕНТОМ

Чистка и дезинфекция ПКК iGo2 должны выполняться перед каждым следующим пациентом следующим образом:

1. Утилизируйте все принадлежности, непригодные для повторного использования, в частности кислородную трубку и назальную канюлю.
2. Очистите устройство, аккумулятор и компоненты, как это описано в разделе «Уход и чистка».
3. Выполняйте дезинфекцию поверхностей устройства, аккумуляторной батареи и компонентов с помощью салфеток DisCide Ultra Towelettes от Palmero или эквивалентного средства, следуя инструкциям изготовителя дезинфицирующего средства. Не протирайте клеммы аккумулятора.

ПРИМЕЧАНИЕ. Процесс дезинфекции должен выполняться только изготовителем или лицом, прошедшим надлежащее обучение.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габариты (В x Ш x Д).....	8,4 В x 3,5 Ш x 8,6 Д (21,3 x 8,9 x 21,8 см)
Масса.....	2,25 ± 0,05 кг (4,95 ± 0,1 фунта)
Концентрация кислорода.....	90% + 4/-3 в течение всего срока эксплуатации
Информационный режим.....	от 1 до 5
Диапазон рабочих температур.....	от +5 до +35 °C (от +41 до +95 °F)
Диапазон допустимой влажности для работы.....	от 15 до 93% без образования конденсата
Диапазон допустимого атмосферного давления для работы.....	от 700 до 1060 гПа (до 10 000 футов)
Диапазон температур транспортировки и хранения.....	от -20°C (-4°F) без контроля относительной влажности до +60°C (+140°F) при относительной влажности до 93%, без образования конденсата
Диапазон влажности для транспортировки и хранения.....	от 15% до 93% без образования конденсата
Атмосферное давление для транспортировки и хранения (при номинальной температуре и влажности).....	от 640 до 1060 гПа
Максимальное ограниченное давление.....	24 фунт./кв. дюйм
Максимальная скорость дыхания.....	40 циклов дыхания в минуту
Уровень звука.....	37,5 дБА, типичное значение при настройке 2 (MDS-Hi)
Измеренный уровень звукового давления (ISO 80601-2-69:2014).....	< 45 дБА
Измеренный уровень звуковой мощности (ISO 80601-2-69:2014).....	< 53 дБА
Измеренный диапазон звукового давления сигналов (IEC 60601-1-8:2012).....	> 59 дБА

Требования к качеству электроэнергии

Вход в сеть переменного тока.....	100–240 В пер. тока, 50/60 Гц, 140 ВА
Вход постоянного тока.....	от 13,8 до 17 В пост. тока
Аккумулятор будет заряжаться до тех пор, пока входное напряжение постоянного тока выше напряжения аккумулятора. Устройство будет заряжать аккумулятор до полной емкости, если входное напряжение не меньше 13,8 В пост. тока.	
Установленные значения измерительного датчика кислорода.....	≥ 86% - Символ нормального уровня кислорода (зеленый) < 86% - Символ низкого уровня кислорода (желтый) < 85% - Символ низкого уровня кислорода (желтый) и звуковой сигнал

Классификация устройства

Портативный концентратор кислорода iGo2 Drive DeVilbiss соответствует RTCA DO-160G, раздел 21, категория M, и раздел 20, категория T, для использования в самолетах.
 Запатентованная технология обнаружения дыхания SmartDose – US 8061353
 Запатентованная технология PulseDose – US 4519387 и US 4457303



ВНИМАНИЕ

При перемещении РОС iGo2 из среды с экстремальными условиями дайте устройству акклиматизироваться к рекомендованной среде эксплуатации в течение некоторого времени. В случае эксплуатации концентратора при условиях, выходящих за рекомендованные пределы, могут ухудшаться его рабочие характеристики и возникать повреждения, а также перестанет действовать гарантия.

Технические характеристики могут меняться без предупреждения.

Звуковые сигналы:

- Низкий заряд аккумулятора
- Низкая концентрация кислорода в подаваемом воздухе
- Не обнаруживается дыхание
- Неисправность блока устройства

ТАБЛИЦА 1 – ВЫХОД PULSEDISE® СТАНДАРТНОГО РЕЖИМА И РЕЖИМА SMARTDOSE®

Таблица распределения кислорода в болюсе в стандартном режиме и режиме SmartDose				
Значение	Фиксированный объем за минуту по настройкам (мл)	Объем болюса при 10 уд./мин. (мл)	Объем болюса при 20 уд./мин. (мл)	Объем болюса при 25 уд./мин. (мл)
1	260	26,0	13,0	10,4
2	440	44,0	22,0	17,6
3	725	72,5	36,3	29,0
4	880	88,0	44,0	35,2
5	1014	101,4	50,7	40,6

В соответствии с ISO 80601-2-67

+/-15% при стандартных температуре и давлении (протестировано при ~933 гПа, 25 °C +/- 5 °C)

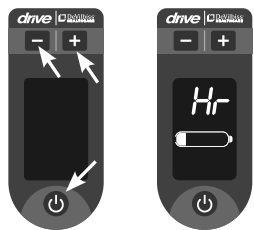
+/-25% за весь срок службы

В таблице выше показана подача кислорода при каждом из параметров во время обычного использования. Когда технология SmartDose определяет, что требуется больше кислорода, ваша настройка кислорода временно повышается не больше чем на 1 пункт, помогая вам поддерживать активность и концентрацию внимания.

ИНФОРМАЦИОННЫЙ РЕЖИМ

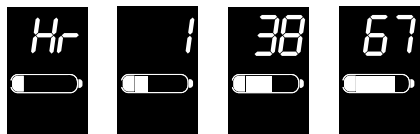
Информационный режим позволяет вам увидеть счетчик часов работы и серийный номер.

ВХОД В ИНФОРМАЦИОННЫЙ РЕЖИМ



Когда устройство включено в розетку и выключено:

- Нажмите и удерживайте все 3 кнопки в течение 2 секунд, пока на экране не отобразится счетчик часов работы.



Hr (счетчик часов работы)

Hr (счетчик часов работы) отображается на экране; содержит 5 цифр, которые показаны на 3 сегментах. Экран автоматически прокручивается по сегментам.

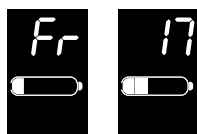
Нажмите кнопку питания, удерживайте в течение 1 секунды и отпустите, чтобы увидеть серийный номер.



Sn (серийный номер)

Sn (серийный номер) — это следующий элемент, который отображается на экране; содержит 8 цифр, которые показаны на 4 сегментах. Экран автоматически прокручивается по сегментам.

Нажмите на кнопку питания и удерживайте ее в течение 1 секунды, чтобы вывести на экран версию прошивки.



Fr (версия прошивки)

Fr (версия прошивки) — это следующий номер. Он содержит 2 цифры, указывающие на версию прошивки этого устройства.

ВЫХОД ИЗ ИНФОРМАЦИОННОГО РЕЖИМА



Чтобы выйти из информационного режима:

Нажмите кнопку питания, удерживайте в течение 2 секунд и отпустите, чтобы выйти из информационного режима и выключить устройство.

И ПРИМЕЧАНИЕ. Информационный режим отключается через 2 минуты без участия пользователя.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ

В случае нарушения работы устройства или ее ухудшения из-за электромагнитных помех визуальный и звуковой сигналы указывают на то, что устройство не отвечает заявленным техническим характеристикам или была обнаружена неисправность.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

MR **Небезопасно для МРТ**

Не вносите устройство или принадлежности в помещение с оборудованием для МР-томографии (МРТ), поскольку это может подвергнуть пациента недопустимому риску или привести к повреждению медицинского оборудования iGo2 или МРТ. Устройство и принадлежности к нему не оценивались с точки зрения безопасности в помещении для МРТ.

Не используйте устройство или его принадлежности в рабочей среде такого электромагнитного оборудования, как КТ-сканеры, оборудование электрокоагуляции, РЧИД и электромагнитные системы безопасности (детекторы металлов), так как они могут подвергнуть пациента недопустимому риску или повредить оборудование iGo2. Некоторые источники электромагнитного излучения могут быть неочевидными, и если вы обнаружите любые необъяснимые изменения в работе этого устройства, если оно издает необычные или резкие звуки, отключите от него кабель электропитания и прекратите использование. Свяжитесь со своим поставщиком услуг по обслуживанию на дому.

Настоящее устройство пригодно для использования в домашних условиях и в учреждениях здравоохранения, за исключением зоны в непосредственной близости от ВЧ ЭЛЕКТРОХИРУРГИЧЕСКОГО АППАРАТА и экранированного от ВЧ-излучения помещения СИСТЕМЫ МЕДИЦИНСКОГО НАЗНАЧЕНИЯ для МР-томографии, где наблюдается высокий уровень электромагнитных ПОМЕХ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следует избегать использования этого оборудования вблизи другого оборудования, так как это может привести к ненадлежащей работе. Если такое использование необходимо, следует наблюдать за работой этого и другого оборудования, чтобы убедиться в их нормальной работе.

КАБЕЛИ И МАКСИМАЛЬНАЯ ДЛИНА КАБЕЛЕЙ

- Кабель питания постоянного тока (переходник для автомобильного прикуривателя) #DV6X-619 максимальная длина = 2,2 метра (7,2 фута)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Применение принадлежностей и кабелей, помимо указанных или поставленных изготовителем настоящего оборудования, может привести к увеличению уровня электромагнитных излучений или снижению защищенности настоящего оборудования от электромагнитных полей и привести к его ненадлежащей работе.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Портативное коммуникационное ВЧ-оборудование (включая такие периферийные устройства, как антенные кабели и наружные антенны) должны использоваться на расстоянии не менее 30 см (12 дюймов) от любого компонента iGo2, включая указанные изготовителем кабели. В противном случае возможно ухудшение рабочих характеристик настоящего оборудования.

ГАРАНТИЯ

Drive DeVilbiss Healthcare предоставляет гарантию на портативный концентратор кислорода iGo2 компании Drive DeVilbiss в соответствии с условиями и ограничениями, указанными ниже. Drive DeVilbiss гарантирует, что это оборудование не будет иметь дефектов материалов и изготовления в течение трех (3) лет с даты поставки с завода-изготовителя первоначальному покупателю (как правило, поставщику медицинских услуг), за исключением сит (гарантия на 1 год) и аккумулятора (гарантия на 1 год). Футляр для переноски исключен из этой гарантии. Эти гарантии распространяются лишь на Покупателя нового оборудования, приобретенного непосредственно у Drive DeVilbiss или у одного из Поставщиков, Дистрибьюторов или Агентов. Обязательства Drive DeVilbiss по данной гарантии ограничиваются ремонтом изделия (детали и работа) на заводе компании или в авторизованном сервисном центре. Предметы планового технического обслуживания, такие как фильтры, не подпадают под данную гарантию и не считаются естественным износом.

ОБРАЩЕНИЯ ПО ГАРАНТИЙНЫМ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАМ

Первоначальный покупатель должен подавать претензии по гарантии в Drive DeVilbiss или авторизованный сервисный центр. После проверки гарантийного статуса будут предоставлены инструкции. Для возврата первоначальный покупатель должен (1) надлежащим образом упаковать прибор или детали в одобренный Drive DeVilbiss транспортный контейнер, (2) правильно идентифицировать гарантийную претензию с помощью номера авторизации возврата и (3) отправить груз с предоплатой. По этой гарантии услуги должны предоставляться Drive DeVilbiss и/или авторизованным сервисным центром.

И ПРИМЕЧАНИЕ. Эта гарантия не обязывает DeVilbiss предоставлять заемщику прибор на время, пока концентратор кислорода находится в ремонте.

И ПРИМЕЧАНИЕ. На замененные детали предоставляется гарантия на неистекшую часть срока первоначальной ограниченной гарантии.

Данная гарантия аннулируется и DeVilbiss освобождается от любых обязательств или ответственности, если:

- в течение этого периода устройство использовалось неосторожно или в целях, для которых оно не предназначено, или была нарушена его целостность;
- неисправность возникла в результате неправильной очистки или несоблюдения инструкций;
- оборудование эксплуатировалось или обслуживалось без соблюдения параметров, указанных в инструкциях по эксплуатации и обслуживанию DeVilbiss;
- Неквалифицированный обслуживающий персонал проводит плановое техническое обслуживание, иное обслуживание или ремонт.
- Для ремонта или замены деталей оборудования используются несанкционированные части или компоненты (например, восстановленное сито).
- в приборе использовались несанкционированные фильтры.

НЕТ ДРУГОЙ ПРЯМОЙ ГАРАНТИИ. ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ ПРОДАВАЕМОСТЬ И ПРИГОДНОСТЬ ДЛЯ ОСОБЫХ ЦЕЛЕЙ, ОГРАНИЧИВАЮТСЯ ДЛИТЕЛЬНОСТЬЮ ПРЯМОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ, И В ПРЕДЕЛАХ, РАЗРЕШЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ИСКЛЮЧЕНЫ ВСЕ И ЛЮБЫЕ ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ГАРАНТИИ. ЭТО ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ СРЕДСТВО ЗАЩИТЫ, И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА КОСВЕННЫЕ И СЛУЧАЙНЫЕ УБЫТКИ В СООТВЕТСТВИИ С ЛЮБОЙ И ВСЕМИ ГАРАНТИЯМИ ИСКЛЮЧЕНЫ В ПРЕДЕЛАХ, В КОТОРЫХ ИСКЛЮЧЕНИЕ РАЗРЕШЕНО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ. НЕКОТОРЫЕ ГОСУДАРСТВА НЕ ДОПУСКАЮТ ОГРАНИЧЕНИЙ ДЛИТЕЛЬНОСТИ ПРЕДПОЛАГАЕМОЙ ГАРАНТИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ ИЛИ ИСКЛЮЧЕНИЯ КОСВЕННЫХ ИЛИ СЛУЧАЙНЫХ УБЫТКОВ, ПОЭТОМУ ВЫШЕУКАЗАННОЕ ОГРАНИЧЕНИЕ ИЛИ ИСКЛЮЧЕНИЕ МОГУТ К ВАМ НЕ ПРИМЕНЯТЬСЯ.

Эта гарантия предоставляет вам определенные законные права, и вы также можете иметь другие права, которые варьируются от одного государства к другому.

И ПРИМЕЧАНИЕ. Международные гарантии могут отличаться.

ЗАКАЗ И ВОЗВРАТ ЗАПЧАСТЕЙ

Контактная информация отдела обслуживания клиентов Drive DeVilbiss

Обслуживание клиентов (США): 800-338-1988

Международный отдел: 814-443-4881 / DHCinternational@DeVilbissHC.com

Обслуживание клиентов (ВЕЛИКОБРИТАНИЯ): +44 (0) 121 521 3140

Обслуживание клиентов (ФРАНЦИЯ): +33 (0) 2 47 42 99 42

Обслуживание клиентов (ГЕРМАНИЯ): +49-621-178-98-230

ЗАКАЗ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ БЕЗ ГАРАНТИИ

Запасные части и литературу, которые не предоставляются по гарантии, заказывайте у своего поставщика Drive DeVilbiss.